

# ENV

Encuesta Nacional  
de Victimización

2017

Instructivo del uso  
de la tableta y  
del cuestionario digital



Ministerio de Seguridad  
Presidencia de la Nación

Instituto Nacional  
de Estadística  
y Censos **indec**

# Índice

Introducción .....	3
Primera parte: presentación de la tablet.....	3
1. Visión general de la tablet.....	3
2. Cuidado de la tablet.....	4
3. Uso del cargador .....	4
4. Encendido de la tablet .....	6
5. Auto-rotación de la pantalla.....	6
6. Operatoria sobre la pantalla.....	6
7. Bloqueo de la pantalla .....	7
Segunda parte: el cuestionario digital .....	8
1. Aplicación .....	8
2. Sesión .....	8
3. Menú principal .....	9
4. Encuesta .....	15
5. Cómo ingresar las respuestas .....	22
6. Indicaciones y alertas del Encuestador .....	25
7. Estado de capítulos .....	27
8. Pantalla de fin de la encuesta.....	28
9. Cierre de la visita .....	29
10. Resultados de la visita.....	29
11. Cierre de la encuesta .....	30
12. Resumen de procedimientos.....	31

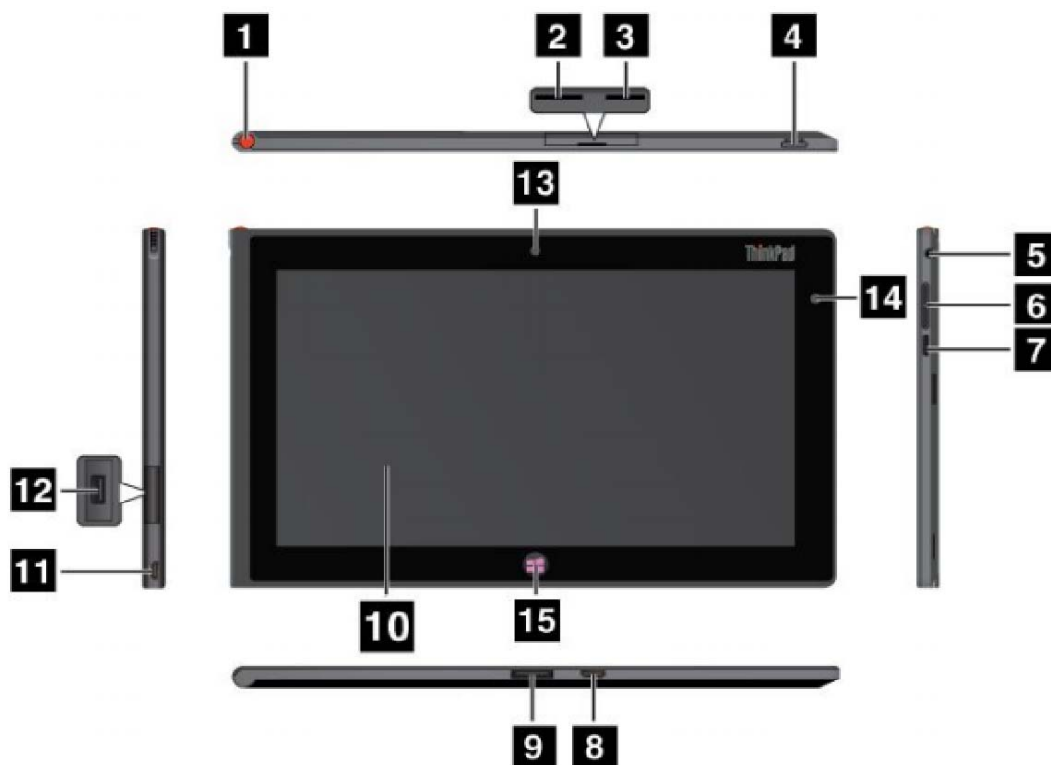
## Introducción

En este material se presenta el dispositivo electrónico de recolección de datos - tablet- que usted utilizará para la realización de las entrevistas de la Encuesta Nacional de Victimización (ENV) 2017. En primer lugar se describen las partes, el cuidado y el uso básico del equipo. Luego, se examinan elementos específicos de la aplicación y el cuestionario digital.

## Primera parte: presentación de la tablet

### 1. Visión general de la tablet

La tablet consta de muchos componentes, incluidos algunos que no se tendrán en cuenta para esta Encuesta. Cada componente se presenta a continuación:



1 Almacenamiento del lápiz

9 Conexión de teclado

2 Tarjetas SIM

10 Pantalla MultiTouch

3 Lector de tarjetas micro SD

11 Conector Micro USB

<b>4</b> Botón de encendido	<b>12</b> Conector USB
<b>5</b> Conector de auriculares o micrófono	<b>13</b> Cámara frontal
<b>6</b> Botones de control de volumen	<b>14</b> Sensor de luz
<b>7</b> Botón de bloqueo de rotación	<b>15</b> Botón de Windows
<b>8</b> Conector mini HDMI	

## 2. Cuidado de la tablet

Al trabajar con la tablet considere las precauciones detalladas a continuación a fin de protegerse usted y al dispositivo.

### 2.1. Temperatura, humedad y polvo

- Guarde la tablet únicamente en ambientes seguros, que no sean demasiado calurosos (más de 40 °C) ni demasiado fríos (menos de 0 °C). Exponer la tablet a temperaturas que excedan estos límites puede ocasionar mal funcionamiento. El calor también puede dañar las partes internas de la unidad.
- No deje la tablet en ambientes con demasiado polvo, húmedos o expuestos al agua. El polvo y la humedad pueden dañar la tablet y ocasionar un mal funcionamiento. Tenga especial cuidado cuando trabaje en tiempo lluvioso o ambientes polvorientos.
- Si la tablet se moja, apáguela. En caso de que además esté conectada al cargador es prioridad que la desconecte antes de hacer cualquier otra cosa.

### 2.2. Cuidado de la pantalla

- Tenga cuidado de no romper la pantalla. No deje caer la tablet ni la someta a ningún golpe fuerte. No la ponga en un bolsillo posterior ya que si se sienta o apoya sobre la tablet probablemente rompa la pantalla.
- No aplique fuerza al pulsar en la pantalla con sus dedos. No presione ni golpee la pantalla.
- Tenga cuidado de no rayar la pantalla. Use sólo sus dedos o el lápiz suministrado, diseñado especialmente para la tablet. No use biromes, marcadores, lápices ni ningún otro puntero.
- Para limpiar la pantalla utilice un paño suave, como los usados en la limpieza de anteojos. En caso de no poder remover las manchas y/o huellas digitales de la pantalla, como último recurso, puede humedecer el paño en agua y escurrirlo lo máximo posible para no dejar rastros de agua al pasarlo por la pantalla. No recurra a productos de limpieza ni solventes.
- Cuando la tablet no esté en uso manténgala apagada y guardada en un lugar seguro.

## 3. Uso del cargador

Durante el trabajo de campo, la tablet consumirá la energía de la batería recargable ubicada en su interior. Con el fin de asegurarse de que la cantidad de energía de la batería sea suficiente para todo el día de trabajo, debe conectar la tablet al cargador siempre que se encuentre en su domicilio.

Asegúrese de verificar el nivel de carga de la batería de su tablet diariamente y no olvide, una vez finalizada la jornada, **recargarla completamente**.

Con esta tablet se le entregará un adaptador de CA para su carga desde cualquier toma de corriente AC estándar. El cargador consta de dos partes: una cabeza cargador y el cable USB.



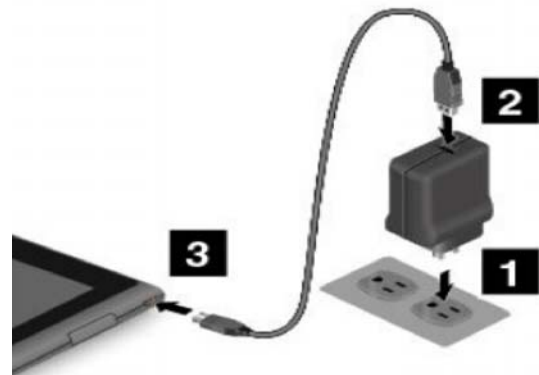
Utilice el cargador de CA junto con el cable USB suministrado para proporcionar alimentación de CA para la tablet y cargar la batería.



Use el cable USB junto con el cargador de CA para cargar su tablet.

Para cargar la batería, haga lo siguiente:

1. Conecte el adaptador de CA a una toma de corriente AC estándar.
2. Conecte un extremo del cable USB al adaptador de CA y el otro extremo al conector Micro USB de la tablet.
3. Desconecte el adaptador de CA de la tablet cuando la batería está llena.



Es muy importante tener cuidado al conectar y desconectar el equipo para así evitar daños en los delicados terminales del adaptador y de la tablet.

## 4. Encendido de la tablet

Para encender la tablet, pulse el botón de alimentación ubicado en el lugar señalado en el diagrama presentado en el punto 1. Para apagarlo, replique el procedimiento.

## 5. Auto-rotación de la pantalla

La tablet tiene un sensor de movimiento incorporado que soporta la función de auto-rotación de pantalla.



Por defecto, esta función está activada. Cuando gira la tablet, la pantalla gira automáticamente a vista horizontal o vertical.

Para desactivar la función de auto-rotación de la pantalla, pulse el botón de bloqueo de rotación de la pantalla.

Tenga en cuenta que el aplicativo y el cuestionario fueron diseñados pensando en el uso de la tablet en **modo vertical**. Recomendamos utilizarla de esta manera para optimizar su tarea.

## 6. Operatoria sobre la pantalla

El lápiz digital provisto junto a la tablet le permite pulsar e introducir texto en la tablet. Si desea utilizarlo, toque suavemente la pantalla con la punta del lápiz para pulsar o deslizar. Al hacerlo, mantenga el lápiz verticalmente para lograr la mejor calidad.



Pese a que la tablet posibilita el uso del lápiz, **recomendamos utilizar los dedos para manipular la pantalla y operar sobre el aplicativo**. De las pruebas realizadas se desprende que este procedimiento mejora la precisión y los tiempos de trabajo.

Al utilizar sus dedos notará que rápidamente se adaptará a la sensibilidad de respuesta de la tablet, regulando con el correr de las entrevistas el nivel de presión necesaria sobre la pantalla.

## 7. Bloqueo de la pantalla

Para evitar el ingreso involuntario de datos, puede recurrir al modo “bloqueo de pantalla” de su tablet cuando no la esté utilizando. Para ello, pulse el botón de encendido una vez y la pantalla de la tablet se apagará.

Para desbloquear la pantalla, pulse el botón de encendido de nuevo y arrastre sus dedos por la pantalla en cualquier dirección.



## Segunda parte: el cuestionario digital

### 1. Aplicación

La aplicación de la ENV fue desarrollada para facilitar la tarea en campo del Encuestador, con la intención de que las entrevistas a los hogares que habitan las viviendas seleccionadas se realicen de forma rápida, efectiva y sencilla.

La incorporación de esta tecnología en campo mejora la calidad de los datos relevados.

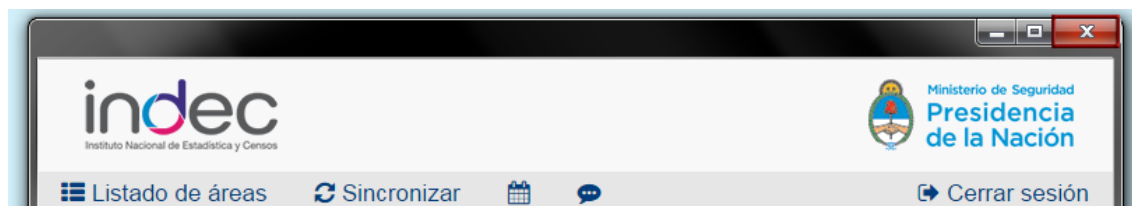
#### 1.1. Iniciar la aplicación

Después de encender la tablet, usted podrá iniciar la aplicación pulsando sobre el ícono “INDEC - Victimización” que se encuentra en el escritorio o fondo de pantalla de la tablet:



#### 1.2. Cerrar la aplicación

Una vez cerrada la sesión, en la esquina superior derecha, podrá cerrar la aplicación presionando sobre la **X** como se ve en la siguiente imagen:



### 2. Sesión

#### 2.1. Iniciar sesión

Una vez iniciada la aplicación, deberá iniciar sesión completando los campos “Usuario” y “Contraseña” y luego pulsando en el botón “Ingresar”. Tanto el nombre de usuario como su contraseña le serán informadas por su Supervisor. La primera vez que inicie sesión la tablet deberá estar conectada a Internet.



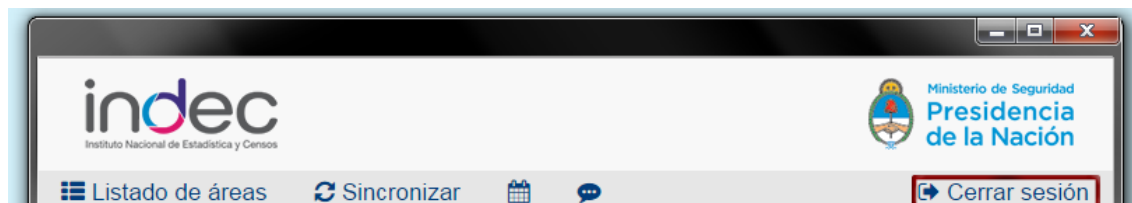
## Encuesta Nacional de Victimización 2017

Inicie sesión

### 2.2. Cerrar sesión

Para cerrar sesión deberá pulsar en el menú principal el botón correspondiente, como se indica en la siguiente imagen:



### 3. Menú principal

Con el menú principal podrá recorrer todas las secciones de la aplicación: “Listado de áreas”, “Sincronizar”, “Recordatorios” (con el ícono de un calendario), “Notificaciones” (con el ícono de un globo de texto), además de -como vimos anteriormente- el botón “Cerrar sesión”.



A continuación repasaremos cada una de las secciones y las acciones que se pueden realizar en ellas.

#### 3.1. Sincronizar

##### 3.1.1. ¿Qué significa?

Todas las acciones que usted realice en la aplicación se guardarán en la tablet. Estas acciones se desarrollarán sin necesidad de que la tablet esté conectada a Internet. Esto implica que, al momento de visitar las viviendas seleccionadas y aplicar el cuestionario a los hogares, no será necesario estar conectado a la red.

Durante el desarrollo del operativo, y con una frecuencia diaria -tal como señala el Manual del Encuestador-, deberá conectar la tablet a Internet por medio de wi fi para poder enviar y recibir datos. Este procedimiento, denominado **sincronización**, permite conectarse con el servidor para que su trabajo (encuestas abiertas, finalizadas, visitas realizadas, etc.) se guarde en una base de datos y para recibir información desde el Sistema de Gestión de la ENV. Las tablets, al momento de conectarse a Internet y sincronizar, **envían y reciben** todos estos datos.

Al finalizar cada jornada de trabajo en campo buscará algún sitio con conexión wi fi para poder realizar la sincronización. Con esta acción se actualizan todas las tareas realizadas tanto por el Encuestador como por el Supervisor.

### 3.1.2. Almacenamiento de la información

La aplicación de la ENV funciona como una página web. Esto quiere decir que toda la información que se recolecta en el campo se almacena temporalmente en la memoria del navegador. Para poder enviar la información a los servidores del INDEC, es necesario que la información se preserve en el dispositivo hasta el momento de la sincronización. Cualquier modificación de los datos almacenados en el navegador (eliminación del historial de navegación, de cookies, etc.) puede comprometer la información ingresada durante el trabajo de campo, por lo que **es fundamental no modificar ni eliminar datos de navegación ni opciones de configuración tanto del navegador como de la tablet.**


En caso de eliminarse la información del trabajo de campo, las encuestas no registrarán visitas, por lo que usted deberá volver a las viviendas seleccionadas para cumplir con su trabajo como encuestador y de ser necesario, volver a encuestar a los hogares.


### 3.1.3. Iniciar sincronización



Desde el menú principal usted podrá acceder a la sección “Sincronizar”:

#### Sincronizar con el servidor

 Conexión a internet ✓

 Servidor online ✓

2 encuesta(s) a sincronizar

 Sincronizar


En la pantalla verá los indicadores “Conexión a Internet” y “Servidor online”. En el ejemplo de la imagen anterior tenemos conexión a Internet y el servidor está online. Para poder realizar correctamente la sincronización, estos dos indicadores tienen que aparecer con una tilde verde que indica que ambos servicios están disponibles. Si alguno de estos no se encuentra disponible, deberá sincronizar en otro momento.

Si los dos indicadores aparecen con una tilde verde y hay datos para transferir, deberá pulsar el botón “Sincronizar” para mantener los datos actualizados.

Una vez pulsado el botón se verán en pantalla los siguientes mensajes según el estado de la sincronización:

*Actualizando encuestas...*: aparece al enviar todos los datos cargados en las encuestas **estén finalizadas o no** y mientras se reciben tanto las notificaciones realizadas por el Supervisor como las posibles nuevas encuestas asignadas o reasignadas.

### Sincronizar con el servidor

 Conexión a internet ✓


 Servidor online ✓

0 encuesta(s) a sincronizar

Actualizando encuestas...

*Sincronización finalizada*: aparece una vez que se ha finalizado la transmisión de información.

### Sincronizar con el servidor

 Conexión a internet ✓

 Servidor online ✓

0 encuesta(s) a sincronizar

Sincronización finalizada.

## 3.2. Recordatorios



Los recordatorios permiten que el Encuestador deje constancia de algún dato importante en caso de no poder realizar la entrevista en ese momento.

De esta manera, podrá revisar sus recordatorios en cualquier momento y contar con los comentarios allí volcados para aplicar la Encuesta.

Sólo podrá crear nuevos recordatorios al acceder a la pantalla inicial de una vivienda antes de crear una nueva visita.

Volver

Crear Recordatorio

Nueva visita

## Encuesta

Calle: NOGUERA

Número:  
275

Nº de vivienda en listado: 51 !

Piso:

Depto: 2

Habitación:

Una vez seleccionado el botón “Recordatorios” aparecerá la siguiente pantalla para incorporar los comentarios necesarios, quedando registradas la fecha, la hora y la dirección de la vivienda.

### Nuevo recordatorio

**Fecha y hora**

16/03/2017

📅

^  
17

:

^  
15

v

**Comentarios**

Guardar

Cancelar

El nuevo recordatorio será visible en la pantalla “Encuesta” del domicilio correspondiente y en su correspondiente matriz de Viviendas, para que pueda visualizar todos los recordatorios de una misma dirección juntos y consultarlos al realizar una nueva visita.

## Recordatorios de la encuesta seleccionada

Fecha	Área	Domicilio	Comentarios
14/02/2017 13:18	612	RIOBAMBA 190 4 H	<input type="checkbox"/> Volver a partir de las 17.
16/02/2017 18:18	612	RIOBAMBA 190 4 H	<input type="checkbox"/> Tenían visitas, pasar el sábado.

Adicionalmente, pulsando “Recordatorios” en el menú principal desde cualquier pantalla de la aplicación, verá una pantalla como la siguiente, en la que encontrará listados todos los recordatorios de todas las viviendas.

Si el recordatorio deja de estar vigente y ya no le es de utilidad, deberá pulsar en la casilla de verificación que aparece a la izquierda del comentario. De esa manera, el comentario aparecerá tachado, pero podrá seguir visualizándolo.

## Recordatorios

Fecha	Área	Domicilio	Comentarios
14/02/2017 13:18	612	RIOBAMBA 190 4 H	<input type="checkbox"/> Volver a partir de las 17.
16/02/2017 17:15	302	NOGUERA 275 2	<input checked="" type="checkbox"/> Juan se encuentra a partir de las 19.
16/02/2017 18:18	612	RIOBAMBA 190 4 H	<input type="checkbox"/> Tenían visitas, pasar el sábado.

Tenga en cuenta que al acceder a los recordatorios de esta manera durante la aplicación del cuestionario digital abandonará la pantalla en la que se encuentra y para continuar con la aplicación de la encuesta deberá acceder nuevamente al hogar desde el listado de áreas.

### 3.3. Mensajes



Las notificaciones son mensajes que el Supervisor puede enviarle con determinada información sobre el operativo y sobre su tarea. Estas notificaciones serán recibidas al momento de **conectar** la tablet a Internet por medio del wi fi.

Cuando usted tenga nuevas notificaciones aparecerá un número indicando la cantidad de mensajes recibidos junto al globo de texto que está en el menú principal.

Una vez que lo pulse aparecerán las notificaciones con los siguientes datos: fecha, remitente y mensaje.





### 3.4. Listado de áreas

Esta opción permite ingresar a las áreas y domicilios que debe encuestar y a sus respectivos cuestionarios.

Al pulsar en “Listado de áreas” en el menú principal, se accede a las áreas que le fueron asignadas por el Supervisor, como se puede ver en la siguiente imagen:

## Áreas

Área	Departamento	Herramientas
612	Moreno	
630	Moreno	
303	Merlo	


En la columna “Área” se indica el número de área en la que usted deberá trabajar. En la columna “Departamento” se especifica en qué departamento se encuentra el área. En la columna “Herramientas” encontrará un botón con forma de flecha que utilizará para ingresar al listado de viviendas seleccionadas de cada área.



### 3.4.1. Listado de viviendas seleccionadas

#### ► Viviendas seleccionadas

Domicilio	N° de vivienda en el listado	Visitas efectuadas	Herramientas
RIOBAMBA 190 4 H	20	2	  
RIOBAMBA 190 3 G	21	0	
RIOBAMBA 190 3 F	22	2	  

En esta pantalla se visualizan todas las viviendas seleccionadas del área que le corresponde encuestar, identificadas por su domicilio y su número de vivienda en el listado. En la columna *Visitas efectuadas* el sistema registra la cantidad de veces que fue visitada la vivienda. En la columna *Herramientas*, verá los siguientes íconos:

- Botón con forma de flecha: lo utilizará para acceder a la pantalla *Encuesta* del domicilio de la vivienda seleccionada.
- Botón con forma de lupa: le servirá para acceder al menú *Estado de capítulos*, cuyo funcionamiento y utilidad se explicará más adelante en este mismo instructivo.
- Indicador de estado, con alguno de los siguientes símbolos:
  -  La tilde verde indica que se ha completado correctamente toda la encuesta y está en condiciones de cerrarse.

-  El círculo de alerta rojo indica que la encuesta está incompleta.
-  El candado indica que la encuesta se encuentra cerrada.

#### 4. Encuesta

Una vez que haya pulsado el botón con forma de flecha, accederá a la pantalla *Encuesta*, que en su primera visita al domicilio de cada vivienda seleccionada se verá como en la siguiente imagen.



**indec**  
Instituto Nacional de Estadística y Censos

Ministerio de Seguridad  
Presidencia de la Nación

Listado de áreas Sincronizar Cerrar sesión

Volver Crear Recordatorio Nueva visita

### Encuesta

Calle: NOGUERA Número: 275 Nº de vivienda en listado: 51  
Piso: Depto: 2 Habitación:

### Recordatorios de la encuesta seleccionada

Fecha	Área	Domicilio	Comentarios
No hay recordatorios para esta encuesta.			

### Visitas registradas

No hay visitas registradas

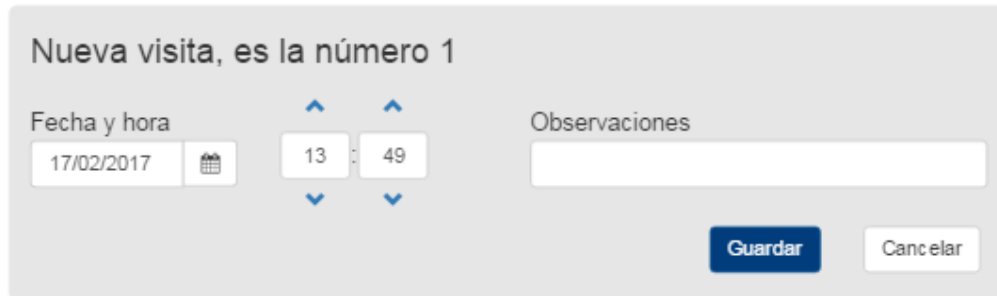
Encuesta Nacional de Victimización 2017

Los botones disponibles en esta pantalla son tres: “Volver”, que le servirá para regresar a la pantalla anterior (*Listado de viviendas seleccionadas*), “Crear recordatorio” y “Nueva visita”.

Debajo de estos botones, verá la dirección y el número de listado de la vivienda en la que se encuentra, el listado **Recordatorios de la encuesta seleccionada** mencionado con anterioridad y el listado **Visitas registradas**.

#### 4.1. Nueva visita

Al pulsar en el botón “Nueva visita” la pantalla de la tablet lo ubicará en un campo donde aparecerá automáticamente la fecha y la hora de la visita, y donde podrá incorporar, de ser necesario, alguna observación. Deberá presionar “Guardar” para acceder a la matriz de viviendas y comenzar a aplicar la encuesta.



Nueva visita, es la número 1

Fecha y hora

17/02/2017

13 : 49

Observaciones

Guardar Cancelar

##### 4.1.1. Visitas registradas

Las visitas que usted realice se listarán en esta pantalla para que le sirvan como referencia en caso de ser necesaria la realización de visitas adicionales. **Visitas registradas** incluye la siguiente información:

- N° de visita: le indica a qué número de visita hace referencia la información de las siguientes columnas. Las visitas se numeran en orden temporal de acuerdo a la fecha y hora de su realización.
- Fecha: indica la fecha y la hora en la que fue realizada la visita
- Resultado: resume, para cada visita, la información recabada sobre la vivienda (si es encuestable o no), la respuesta del hogar y del miembro seleccionado y, de corresponder, el motivo de interrupción de la encuesta.
- Observaciones: En esta columna visualizará las observaciones que usted mismo ingresó al iniciar la visita a la vivienda, tal como veremos a continuación.



## Visitas registradas


N° visita	Fecha	Resultado	Observaciones
1	13/02/2017 14:22	Vivienda 1: Vivienda Respondente Hogar 1: Ausencia	
2	14/02/2017 18:37	Vivienda 1: Vivienda Respondente Hogar 1: Hogar Respondente Componente: Ausencia Entrevista interrumpida: Se acuerda una próxima visita	

### 4.2. Matriz de viviendas

#### 4.2.1. Primera visita – Vivienda única

Luego de guardar la nueva visita, la aplicación le mostrará la matriz de viviendas de la dirección, donde de forma predeterminada visualizará la Vivienda 1. En las Herramientas, verá un ícono con forma de lápiz para acceder a la encuesta y un indicador de estado, cuyo significado se explicará más adelante en este instructivo. Debajo de la vivienda, podrá visualizar los Recordatorios correspondientes a la dirección de la vivienda.

## Viviendas

N° vivienda	Comentario	Herramientas
1	<input type="text" value="Vivienda 1"/>	

## Recordatorios de la encuesta seleccionada

Fecha	Área	Domicilio	Comentarios
No hay recordatorios para esta encuesta.			

Para acceder a una vivienda, deberá clicar en el ícono con forma de lápiz. A continuación deberá indicar si la vivienda seleccionada es encuestable o no.

Si la respuesta es “No” indicará la “Razón de no respuesta” de la vivienda y a continuación la “Causa de no respuesta”, según las instrucciones del Manual del Encuestador. Luego, seleccionará “Guardar”.

## Respuesta de la vivienda

Indique si la vivienda seleccionada es encuestable

Sí  No

Razón de no respuesta

Deshabitada

Demolida

Fin de semana

Construcción

Vivienda usada como establecimiento

Variaciones en el listado

Causa de no respuesta

Fue demolida

En demolición

Levantada

Traslada

Si la respuesta es “Sí” y la vivienda seleccionada es encuestable, deberá seleccionar el botón “Guardar e ingresar a la matriz de hogares”.

**Guardar e ingresar a la matriz de hogares**




### 4.2.2. Viviendas múltiples

Si en el capítulo Detección de viviendas y hogares (DV) se detectó más de una vivienda, al acceder nuevamente a esta pantalla tendrá disponible el botón “Agregar vivienda”. Deberá seleccionar el botón para visualizar en el listado la vivienda nueva con su correspondiente menú de Herramientas.

**▲ Agregar Vivienda**

Una vez seleccionado el botón para agregar una nueva vivienda, la verá en la matriz de viviendas de la siguiente forma:

## Viviendas

N° vivienda	Comentario	Herramientas
1	<input type="text" value="Vivienda 1"/>	  
2	<input type="text" value="Vivienda 2"/>	 

Como se puede ver en la imagen, en este caso el menú de Herramientas tiene más opciones habilitadas que durante la primera visita.

- El lápiz, como ya vimos, le permite acceder a la respuesta de la vivienda, ya sea por primera vez o para modificarla.
- El botón con forma de flecha le permite, en los casos en los que ya ingresó la respuesta de la vivienda, acceder directamente a la matriz de hogares de esa vivienda.
- El círculo rojo es un **indicador de estado**, como el que figura en el listado de viviendas seleccionadas de cada área. En este caso, figura el círculo rojo porque en esa vivienda hay datos faltantes.
- El botón “Eliminar vivienda” le permite eliminar la vivienda adicional en caso de ser necesario. Por ejemplo, si la vivienda agregada figurara en el listado de direcciones o formara parte de la vivienda que ya está encuestando. La primera vivienda no puede eliminarse, en caso de no existir ninguna vivienda encuestable en la dirección de la vivienda seleccionada, deberá ingresar la información tal como se indica en el Manual del Encuestador.


### 4.3. Matriz de hogares

#### 4.3.1. Primera visita – Vivienda única

En los casos de viviendas encuestables, luego de pulsar el botón “Guardar e ingresar a la matriz de hogares” se mostrará la pantalla siguiente, *Hogares*, donde por defecto aparecerá el hogar número 1.

En su primera visita a cada hogar, deberá abrir el hogar pulsando el ícono con forma de lápiz y, antes de comenzar con las preguntas del cuestionario, indicará si el hogar responde a la encuesta.

# Hogares

N° hogar	Respondente BH	Seleccionado BI	Último capítulo completo	Herramientas
1				

[← Viviendas](#)

Si la opción seleccionada es “No” se desplegará la “Razón de no respuesta”. Una vez seleccionada, se mostrará la “Causa de no respuesta”: deberá completar ambos campos teniendo en cuenta las indicaciones del Manual del Encuestador. Después presionará el botón “Guardar” para cerrar la visita.

Indique si el hogar es respondente

---

Razón de no respuesta

---

Causa de no respuesta

Si el hogar responde a la encuesta seleccionará la opción “Sí” y, luego de pulsar el botón “Guardar” accederá al capítulo “Detección de viviendas y hogares” del bloque del hogar de la encuesta.

Indique si el hogar es respondente

A partir de esta instancia aplicará el primer capítulo “Detección de viviendas y hogares” destinado a detectar si existe más de una vivienda en la misma dirección o más de un hogar en la misma vivienda, y a continuación, el resto del cuestionario.

**Atención:** a partir de aquí, en cada pantalla del cuestionario contará con un botón de color rojo que le permitirá “Guardar y salir”; es decir, guardar la información ya relevada e interrumpir la entrevista para continuarla en otro momento.

### 4.3.2. Hogares múltiples

En el caso de encontrar una vivienda con más de un hogar, lo detectará y asentará en el capítulo “Detección de viviendas y hogares”.

4. Anote la cantidad total de hogares que residen en esta vivienda

2






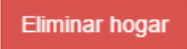
Hogar: Persona o grupo de personas, parientes o no, que habitan bajo el mismo techo y comparten los gastos de alimentación.

En ese caso, una vez que haya finalizado la encuesta en el primer hogar, deberá encuestar a los hogares restantes. Para ello, deberá regresar a esta pantalla, la matriz de hogares, y pulsar el botón “Agregar hogar”, habilitado únicamente en las viviendas en las que se haya detectado más de un hogar.

^ Agregar hogar

Luego de pulsarlo, verá el nuevo hogar en la matriz de hogares y podrá aplicarle la encuesta.




## Hogares

N° hogar	Respondente BH	Seleccionado BI	Último capítulo completo	Herramientas
1	Pablo	Pablo	Victimización (VI)	  
2				  

Al igual que en el caso de las Viviendas, los hogares adicionales se pueden eliminar utilizando el botón “Eliminar hogar”.

### 4.3.3. Revisitas

## Hogares

N° hogar	Respondente BH	Seleccionado BI	Último capítulo visitado	Herramientas
1	Juana	Juana	Medidas de seguridad (MS)	  

Si fuese necesario visitar un hogar luego de una encuesta interrumpida, en esta pantalla encontrará la información necesaria. Para cada hogar, esta pantalla informa quién fue el miembro del hogar que respondió los capítulos del bloque del hogar, quién es el miembro seleccionado para responder el bloque individual, y cuál fue el último capítulo al que se accedió previamente a la interrupción de la encuesta. Pulsando el botón con forma de flecha del menú Herramientas podrá acceder directamente a ese capítulo, sin necesidad de recorrer los capítulos ya aplicados de la encuesta. Si pulsa el botón con forma de lápiz, retomará la encuesta desde la respuesta del hogar.

### 4.4 Navegación

La navegación entre los capítulos es sencilla: sólo hay que utilizar los tres botones que se muestran al pie de cada pantalla:



**Atención:** tenga en cuenta que el botón “Siguiente” guarda los datos que ingresó en el capítulo hasta ese momento y le permite continuar con la aplicación del cuestionario.

Por su parte, el botón “Guardar y salir” también guarda los datos incorporados hasta el momento, pero cierra el cuestionario y regresa al listado *Hogares*. De esta manera, para seguir completando la encuesta deberá volver a ingresar en el hogar que corresponda. Los datos que registró anteriormente figurarán completos y deberá pulsar el botón de acceso al último capítulo completado (el botón con forma de flecha que se encuentra en el menú Herramientas) para continuar con la aplicación de la encuesta desde el lugar en el que se interrumpió.

Si al finalizar un capítulo desea continuar con la aplicación de la encuesta, la opción que deberá seleccionar es “Siguiente”. Si por el contrario debe interrumpir la encuesta por cualquier motivo, pulsará el botón “Guardar y salir”.

## 5. Cómo ingresar las respuestas

### 5.1. Tipos de preguntas

El cuestionario admite diferentes formas de ingresar las respuestas del entrevistado de acuerdo al tipo de pregunta:

- Preguntas con campo abierto que **se completan con** texto o números, por medio del uso del teclado, como por ejemplo “¿Cuál es el nombre de pila?”.

1. ¿Cuál es el nombre de pila?

Juan

- Preguntas de selección múltiple, donde es posible elegir **más de una opción**.

10. ¿Está asociado a...

...una obra social (incluye PAMI)?

...una prepaga a través de obra social?

...una prepaga por contratación voluntaria?

...un servicio de emergencia médica?

...un programa o plan estatal de salud?

No está asociado a nada

Ns/Nc

- Preguntas de respuesta única, en las que sólo puede marcarse **una opción**.

6. ¿Asiste o asistió a algún establecimiento educativo?

Asiste

Asistió

Nunca asistió

- Preguntas en las que las opciones son “**Sí**”, “**No**” y “**Ns/Nc**”, donde sólo puede **seleccionarse una** de ellas.

10. Durante 2016, ¿usted sufrió un robo con violencia, por la fuerza o amenazándolo con usarla?

Sí

No

Ns/Nc

## 5.2. Pases entre preguntas

El sistema realizará automáticamente los pases entre preguntas de acuerdo a las opciones de respuestas marcadas, mostrando a continuación la pregunta correspondiente.

En las imágenes a continuación, podrá visualizar un ejemplo de cómo el flujo del cuestionario se muestra automáticamente de acuerdo a las respuestas ingresadas.

8. ¿Alguna vez ha llamado de urgencia a la policía?

Sí  No  Ns/Nc

9. ¿Se pudo comunicar?

8. ¿Alguna vez ha llamado de urgencia a la policía?

Sí  No  Ns/Nc

12. ¿Cree que el trato y respeto de la policía hacia usted y los vecinos es...

### 5.2.1. Subpreguntas

En el cuestionario digital encontrará dos tipos de subpreguntas: aquellas en las que se deben formular todas las subpreguntas y marcar una respuesta para cada una de ellas y las subpreguntas que surgen de la elección de una categoría de respuesta en una pregunta (por ejemplo, aquellas en las que se requiere especificar la respuesta).

El primer caso (lectura de todas las subpreguntas) se visualizará como en la imagen a continuación:

1. ¿Este hogar cuenta actualmente con...

a. ...puerta blindada o cerraduras especiales en las puertas?	<input checked="" type="radio"/> Sí <input type="radio"/> No <input type="radio"/> Ns/Nc
b. ...rejas en las ventanas?	<input checked="" type="radio"/> Sí <input type="radio"/> No <input type="radio"/> Ns/Nc
c. ...alarma?	<input type="radio"/> Sí <input checked="" type="radio"/> No <input type="radio"/> Ns/Nc
d. ...alambrados, rejas perimetrales o muros altos?	<input type="radio"/> Sí <input checked="" type="radio"/> No <input type="radio"/> Ns/Nc
e. ...perro guardián?	<input type="radio"/> Sí <input checked="" type="radio"/> No <input type="radio"/> Ns/Nc

El segundo caso (subpregunta correspondiente a una categoría de respuesta), se verá de la siguiente manera:



6. Durante 2016, ¿alguien entró en su casa o departamento sin permiso y robó o intentó robar algo?

Sí  No  Ns/Nc

6a. ¿Cuántas veces le sucedió durante 2016?

## 6. Indicaciones y alertas del Encuestador

Existen distintas indicaciones y alertas visuales que le servirán de guía para aplicar correctamente el cuestionario.

### 6.1. Indicaciones y alertas

- Indicaciones para que el Encuestador lea al encuestado, como forma de anticipar el tema de las preguntas que continúan. Aparecen en negrita, en el mismo formato que las preguntas.

**Ahora me gustaría hacerle algunas preguntas sobre las instituciones que componen el sistema de seguridad pública.**

1. De las instituciones que le voy a mencionar, dígame a cuáles identifica:

- Indicaciones que recuerdan al Encuestador cómo debe proceder. Estas indicaciones no deben leerse al entrevistado, se presentan sin negrita y en una tipografía de menor tamaño que la de las preguntas:

**1. Antes de 2016, ¿usted o alguna persona de este hogar sufrió alguna de las situaciones del grupo A?**

Muestre la tarjeta - Grupo A

### 6.2. Advertencias y errores

Las advertencias le indican al Encuestador que debe prestar atención a ciertas respuestas ingresadas para revisar que sean correctas. Podrá continuar con el resto del cuestionario sin que sea necesario modificar las respuestas.

7 - Si no pagó rescate el motivo de insatisfacción con la denuncia no puede ser que no se recuperó el rescate

Los errores le informan al Encuestador que la respuesta ingresada es inconsistente con otras respuestas marcadas anteriormente, o no ha registrado la respuesta a alguna

pregunta o bien está fuera de un rango establecido. Para proseguir con el resto del cuestionario, deberá corregir los errores marcados y/o completar debidamente.





La cantidad de ambientes de la vivienda no debe ser diferente a los del hogar si el hogar es único.

En caso de no corregir los errores, una ventana emergente le advertirá que debe hacerlo. Guíese por los mensajes de error como el de la imagen anterior para corregir la información y avanzar con la aplicación del cuestionario digital.



### 6.3. Indicadores de estado

Permiten saber si los datos fueron completados o si se requiere ingresar la respuesta a alguna pregunta. Los indicadores son los siguientes:

-  Este indicador expresa que se ha completado correctamente toda la información.
-  Este indicador expresa que hay datos faltantes o incompletos.
-  Este indicador expresa que hay datos con advertencias.
-  Este indicador expresa que la encuesta se ha cerrado.

#### 6.3.1. ¿Dónde se visualizan los indicadores?

- Al lado del título de cada capítulo a medida que se aplica el cuestionario digital, indicando si el capítulo se ha completado correctamente en su totalidad o no.

Percepción de seguridad ciudadana (PS) 

Características del hogar (HO) 

Secuestro Virtual (SV) 

- Al lado del nombre de cada uno de los componentes del hogar para identificar rápidamente si hay información faltante de alguno de ellos:

Julia (30 años) ✓

Martina [Sin edad] !

- En la pantalla *Encuesta*, para identificar la completitud de los datos de la/s encuesta/s, sean respuesta o no respuesta.
- En la pantalla *Viviendas* para identificar la completitud de los datos de la/s encuesta/s correspondientes a cada vivienda, sean respuesta o no respuesta.
- En la pantalla *Hogares* para identificar la completitud de los datos de la encuesta aplicada en ese hogar de la vivienda.
- En el menú *Estado de capítulos*, para informarle el estado de la información ingresada en cada capítulo de cada encuesta aplicada en el domicilio.

## 7. Estado de capítulos

Este menú permite visualizar de forma rápida el estado de completitud de la encuesta, ya que muestra el título de cada capítulo con su correspondiente indicador de estado.

Como se mencionó al introducir la pantalla *Viviendas seleccionadas*, la aplicación cuenta con un botón con forma de lupa mediante el cual se accede al menú *Estado de capítulos*.

Domicilio	N° de vivienda en el listado	Visitas efectuadas	Herramientas
RIOBAMBA 190 4 H	20	2	✓ ➔ 🔍

Este menú se encuentra disponible únicamente para las encuestas que contienen información ingresada. Al seleccionar la lupa correspondiente a una vivienda, verá la siguiente pantalla.

### Estado de capítulos ✕

Vivienda N° 1  
▼

Hogar N° 1

Cerrar

Al seleccionar la vivienda, se mostrará el desplegable de hogares tal como se ve en la imagen anterior. Si hace click en el hogar (en este caso, Hogar N°1), visualizará el estado de los capítulos correspondientes al cuestionario de ese hogar.

### Estado de capítulos ✕

Vivienda N° 1

▶ Vivienda:1 ▶ Hogar:1

✓	Detección de viviendas y hogares (DV)	
✓	Componentes de Hogar (CH)	
✓	Características de la vivienda (CV)	
✓	Características del hogar (HO)	
✓	Ingresos del hogar (IH)	
✓	Situación laboral del jefe del hogar (SL)	
!	Respuesta del miembro seleccionado	

Podrá acceder a cada capítulo haciendo click en el botón con forma de lápiz que se encuentra a la derecha de cada uno de ellos. Sólo podrá ingresar en los capítulos ya completados; para aquellos capítulos que todavía no fueron visualizados, el botón aparecerá deshabilitado.

## 8. Pantalla de fin de la encuesta

Esta pantalla final con el ícono del pulgar hacia arriba indica que el Encuestador ha recorrido todos los módulos de la aplicación y, aunque hayan quedado datos incompletos, ha llegado al final de la misma.

Esta pantalla **no** indica que el cuestionario está completo.

Aquí se encuentran los campos para registrar los teléfonos de contacto del hogar y cualquier observación que usted considere relevante.



La encuesta para este hogar ha finalizado.

**Atención** No olvide pedir un teléfono de contacto antes de retirarse de este hogar.

Teléfono fijo       Teléfono celular        No tiene teléfono  
 No lo quiere dar

Observaciones

[← Anterior](#)      [Guardar y salir](#)

## 9. Cierre de la visita

Deberá cerrar cada visita que realice utilizando el botón “Guardar y cerrar visita” que se encuentra en la matriz de viviendas de cada domicilio.

Tenga en cuenta que en los casos de viviendas u hogares múltiples, en una misma visita podrá aplicar el cuestionario a todas viviendas u hogares que identifique. Es decir que no será necesario crear una nueva visita para cada hogar o viviendas en la misma dirección.

## 10. Resultados de la visita

### 10.1. Visitas registradas

El objetivo de “Visitas registradas” es reconstruir qué sucedió con la encuesta cada una de las veces que el Encuestador visitó el hogar. Como se mencionó en el punto 4.1.1, en las visitas registradas se detalla, para cada una de ellas, el número de visita, la fecha, el resultado y las observaciones.

El resultado de la visita se registra al final de cada una de ellas. Según cómo se desarrolle la entrevista, deberá seleccionar una de las opciones de interrupción de la entrevista o la aplicación registrará la información que corresponda.

Si se completan todos los capítulos del bloque individual, la tablet registrará automáticamente como resultado de la visita que la entrevista fue realizada.

Si registra una causa de no respuesta de la vivienda, del hogar o del individuo seleccionado, la tablet la registrará automáticamente como resultado de la visita.

En cambio, si se interrumpe la encuesta durante alguno de los capítulos del bloque hogar o del bloque individual, la tablet le requerirá indicar la razón de interrupción de la encuesta. Estas razones pueden ser:

- Se acuerda una próxima visita
- Rechaza continuar en otra ocasión
- Problemas con la tablet
- Incompleta - Otras razones
- Ingreso para verificar información

## 11. Cierre de la encuesta

Deberá cerrar una encuesta únicamente cuando todas las viviendas y/u hogares de la dirección se encuentran en alguna de las siguientes situaciones:

- **Encuesta finalizada:** una vez que se hayan obtenido todas las respuestas del bloque del hogar y del bloque individual, la encuesta habrá finalizado.
- **Ningún miembro del hogar es mayor de edad** (es decir, tiene 18 años o más). En ese caso, el hogar no es encuestable.
- **No respuesta de la vivienda:** cuando la vivienda se encuentre deshabitada, en demolición, etc.
- **No respuesta del hogar:** cuando, después de al menos tres visitas, no pudo contactarse con ningún miembro del hogar o recibió un rechazo rotundo.
- **No respuesta del miembro seleccionado:** en caso de no poder realizar el bloque individual al miembro seleccionado luego de coordinar al menos tres visitas.

No debe cerrar la encuesta si el hogar o el miembro seleccionado se encuentran ausentes en las primeras visitas. Tampoco deberá cerrar la encuesta en el caso de que en una vivienda haya más de un hogar y alguno de ellos no cumpla con las condiciones anteriores: todos los hogares deben adecuarse a los casos mencionados para cerrar la encuesta. Ante cualquier duda, antes de cerrar la encuesta contacte a su Supervisor

**IMPORTANTE: una vez cerrada una encuesta, no podrá volver a abrir el cuestionario de ninguno de los hogares de la vivienda cerrada. Verifique que la encuesta se haya completado de manera correcta y no precise volver a visitarla antes de proceder al cierre de la misma.**

Una vez que el estado de la encuesta permita cerrarla, deberá acceder a la pantalla *Encuesta*, donde verá el botón “Cerrar encuesta”.

← Volver

 Crear Recordatorio
 

 Cerrar encuesta
 

 Nueva visita

Al presionar el botón “Cerrar encuesta”, un mensaje le pedirá que confirme la acción.

×

¿Confirma el cierre de la encuesta?

---

Aceptar
Cancelar

Una vez que presione “Aceptar”, la encuesta se cerrará. Lo visualizará como se indica a continuación.

## 12. Resumen de procedimientos

Cómo aplicar la encuesta con el cuestionario digital	
1. Listado de áreas	Seleccione el área a relevar para acceder al listado de viviendas a encuestar
2. Listado de viviendas a encuestar	Seleccione la vivienda a encuestar para acceder a la correspondiente pantalla Encuesta
3. Encuesta	Presione el botón de "Nueva visita" para crear una nueva visita y abrir el cuestionario digital correspondiente al domicilio
4. Matriz de viviendas	Acceda a la vivienda a encuestar y registre si la vivienda es encuestable. De manera predeterminada, en la primera visita sólo tendrá disponible la vivienda N°1.
5. Matriz de hogares	En las viviendas encuestables, deberá acceder al hogar a encuestar y registrar si el hogar responde o no a la encuesta. En su primera visita, sólo tendrá disponible el primer hogar.
6. Bloque hogar	Si el hogar responde a la encuesta, deberá aplicar el bloque del hogar del cuestionario. Su informante podrá ser cualquier miembro del hogar de 18 años o más.
7. Bloque individual	Finalizado el bloque del hogar, deberá aplicar el bloque individual al miembro seleccionado por la aplicación. En caso de no encontrarlo, deberá regresar al hogar en otro momento.
8. Finalización de la encuesta	Una vez finalizada la encuesta, deberá asentar el/los teléfono/s de contacto del hogar y toda observación que considere pertinente.
9. Matriz de hogares	Una vez en la matriz de hogares, de no haber otros hogares a encuestar en la vivienda, deberá regresar a la pantalla de Viviendas del domicilio seleccionado
10. Matriz de viviendas	Cuando se encuentre en la matriz de viviendas, deberá guardar los datos y cerrar la visita. Es muy importante que siga este procedimiento para salvaguardar su trabajo y la información recolectada.

<b>Interrumpir encuesta</b>	
1. Interrumpir encuesta	En caso de interrumpirse la encuesta, ya sea durante la aplicación del bloque del hogar o del bloque individual, deberá presionar el botón "Guardar y salir", asentar el motivo de interrupción de la encuesta y a continuación seleccionar el botón "Guardar y volver a la matriz de hogares".
2. Matriz de hogares	Una vez en la matriz de hogares, de no haber otros hogares a encuestar en la vivienda, deberá regresar a la pantalla de Viviendas del domicilio seleccionado
3. Matriz de viviendas	Cuando se encuentre en la matriz de viviendas, deberá guardar los datos y cerrar la visita. Es muy importante que siga este procedimiento para salvaguardar su trabajo y la información recolectada.
<b>Retomar la encuesta interrumpida</b>	
1. Listado de áreas	Seleccione el área a relevar para acceder al listado de viviendas a encuestar
2. Listado de viviendas a encuestar	Seleccione la vivienda a encuestar para acceder a la correspondiente pantalla Encuesta
3. Encuesta	En la pantalla Encuesta podrá visualizar un resumen de sus visitas anteriores. Presione el botón "Nueva visita" para continuar aplicando la encuesta en su revisita al hogar
4. Matriz de viviendas	Presionando el botón con una flecha, accederá a la matriz de hogares de la vivienda correspondiente.
5. Matriz de hogares	Presionando el botón de la flecha, podrá retomar la encuesta desde el último capítulo completado.